

Sinasina Song Book

English Translation

Song Book

1

1. God loved people and gave his only son
2. People believing in Jesus do not go to Hell.
3. People believing in Jesus will live forever.
4. People believing in Jesus will live forever in Heaven.

2

1. Jesus feeling sorry for us came to earth.
2. Jesus feeling sorry for our sins died.
3. Jesus blood washes away sin.
4. Jesus children have clean hearts
5. Later Jesus children will go to Heaven.

Gelil Buk

1.

1. Kun yobal piltere wam teran tongwa.
2. Yobal Yesu pilgiditere dongwa agai pikenamue.
3. Yobal Yesu pilgiditere kage kage mole molamue.
4. Yobal Yesu pilgiditere kamin agai mole molamue.

2.

1. Yesu yobal mile pile nono gabal ungwa.
2. Yesu talno nige dongwa mile pile gongwa.
3. Yesu mayam nige dongwa bige simaldongwa.
4. Yesu gagelem dem mirim uu minpege pungwa.
5. Eme Yesu gagelema kamin agai nangwa.

Jesus children are new.

3.

1. Yesu gagelema yal i yal koi monmue.
2. Yesu gagelema kamin agai namue.
3. Yesu gagelema kage kage mole molamue.
4. Yesu gagelema kamin agai mole molamue.
5. Yesu gagelema ogom augiidinamue.

Before, 4. was Jesus?

1. Koma Yesu ai monme.
Koma Yesu kaminil monmue.
2. Kagene i Yesu sila elme.
Kagene i Yesu kaminil maldomue.
3. Maria Yesu ai kulyome.
Maria Yesu Beteren kulyomue.

4. Maria wiem ala monme.
Maria wiem Yosep monmue.
5. Yobal Yesu sila eltome.
Yobal Yesu sigolmue.
6. Yesu golere sila elme.
Yesu golere agelemue.
7. Yesu agelere ai pume.
Yesu agelere kaminil pumue.
8. Eme Yesu koi unamo.
Eme Yesu koi unamue.
9. Eme Yesu ala iname.
Eme Yesu gagelema inamue.

5.
Jesus enemies killed him.

1. Yesu i Yesu i yobal kiam
dere sungwa.
2. Yesu i Yesu i yobal bile
gure maul sungwa.
3. Yesu i gilpenel ege suta
mole agelungwa.

4. Yesu i gabal maldere kamin
agai pungwa.
5. Eme Yesu gagelema inale dire
unangwa.

Will Jesus 6. come now? He will.

1. Yesu enma unamo - unamue.
2. Yesu gagelema inamo - inamue.
3. Yesu gagelema gun yenamue.
Yenamue.
4. Yesu gagelema gam koi
kolamo. Kolamue.
5. Yesu gagelema min molamo.
Molamue.
6. Yesu Satan ageimedenamue.
Denamue
7. Kagene i gabal bawa denamue.
Denamue.
8. Yesu gagelema kaminil
molamo. Molamue.

I hear 7. Jesus calling me.

1. Na pilga Yesu alna dimue
alna dimue.
alna dimue.

Na pilga Yesu alna dimue.

~~En~~ munamil wo. You follow me

En munamil wo.

En munamil wo.

Na pilga Yesu alna dimue.

En munamil wo.

I will follow Jesus.

2. Na Yesu mumil ere nalue.
ere nalue.
ere nalue.

Na Yesu mumil ere nalue.

Yesu na pilmue. Jesus loves me

Yesu na pilmue.

Yesu na pilmue.

Na Yesu mumil ere nalue.

Yesu na pilmue.

Singsing Bilong Tok Pisin

1.

Only one thing cleanses sin.

1. Wanpela samting tasol inap
Long rausim sin bilong mi.
Blut bilong Yesus tasol inap
Long rausim sin bilong mi.

Only the blood of Jesus is enough

Blut bilong Yesus tasol
inap
Long rausim sin bilong mi.
Moni i-no inap, wok i-no
inap
Blut bilong Yesus tasol.

If we want to go to Heaven

2. Sapos yumi laik i-go long
Heven
Dis wanpela rot tasol.
Askim Yesus mekim bel i-klin
Long blut bilong Yesus tasol.

2.
I know of a good place.

1. Mi save long gutpela ples,
No sik no trabel i-stap.
Yesus mekim redi dis ples
Taim i-dai long diwai kros.

We will gather in this good place.

Yumi bung baimbai,
Yumi bung long dis
gutpela ples.
Yumi bung baimbai,
Yumi bung long dis
gutpela ples.

3.
I hear Yesus calling me.

1. Mi harim Yesus singaut long
mi,
Singaut long mi, singaut
long mi.
Mi harim Yesus singaut long
mi, Yu bihainim Mi.

Yu bihainim Mi, yu
bihainim Mi.
Mi harim Yesus singaut long
mi, Yu bihainim Mi.

Read the Bible and pray every day

2. Kauntim Baibel, pre olgera
de, Pre olgera de, pre
olgera de, Kauntim Baibel,
Pre olgera de,
Bai yu kamap strong.
Bai yu kamap strong,
Bai yu kamap strong,
Kauntim Baibel, pre olgera de,
Bai yu kamap strong.

4.
Jesus prepares a place in Heaven

1. Yesus stap nau long antap
Rediim ples long ol Kristen.
Kristen tru bilong Yesus
Ken i-goap long Em.

Bihain Yesus ken kam bek
Long kisim ol Kristen.
Kristen tru bilong Yesus
Ken i-goap long Em.

Now I ask you. Are you ready to see Jesus?

2. Nau mi askim yu redi,
Redi long lukim Yesus?
Yesus no ken kisim yumi
Sapos yumi no klin.

what will clean and make us ready for

3. Long wanem i-ken klinim, Heaven?
Rediim yumi long Heven?
Yesus blut i-ken wasim,
Rausim samting nogut.

The smart 5. man builds on stone.

1. Man i-gat save wokim haus
long ston,
Man i-gat save wokim haus
long ston,
Man i-gat save wokim haus
long ston,

Na ren bai i-kam daun.
Ren i-kam daun na tait i-kamap,
Ren i-kam daun na tait i-kamap,
Ren i-kam daun na tait i-kamap,
Na haus long ston i-strong.

The stupid man builds on sand.

2. Man i-nogat save wokim haus
long waitsan,
Man i-nogat save wokim haus
long waitsan,
Man i-nogat save wokim haus
long waitsan,
Na ren bai i-kam daun.
Ren i-kam daun na tait
i-kamap,
Ren i-kam daun na tait
i-kamap,
Ren i-kam daun na tait
i-kamap,
Na haus long waitsan i-bruk.

Now you must believe in Jesus

3. Nau yu mas bilip tru long
Jesus,
Nau yu mas bilip tru long
Jesus,
Nau yu mas bilip tru long
Jesus,
Na yu ken stap gut oltain.

I went ^{6.} far from God's way.

1. Mi go long we long rot long
Got. Nau mi laik kam bek.
Rot bilong sin i-kamap long
dai, Luluai, mi kam bek.

I come back. I don't like to be
Mi kam bek, mi kam bek. lost.
Mi no laik longwe,
Marimari bilong Yu
i-pulim mi,
Luluai, mi kam bek.

I am tired of sin.

2. Mi les long mekim pasin a
nogut. Nau mi kam long Got.
Satan i-pasim mi oltaim,
Nau mi kam long Got.

Jesus. You come inside and live with me

3. Yesus nau Yu kam insait,
Yu stap wantaim mi.
Yu rausim olgera nogut,
Yu lukautim mi.

There are plenty who don't know Yu

4. Nau planti man i-stap long
ples
I-no save long Yu.
Yu strong tumas, Yu tokim ol
Ol i-kam long Yu.

7.
You come to Jesus quickly.

1. Yu kam long Yesus kwiktaim
tumas, Yesus i-tok, "Mi
gutpela rot."
Nau i-stap wantaim long
mipela, I-singsingaut,
"Yu kam."

We are happy always.

Hepi, Hepi, yumi stap
oltain

Long Yesus, gutpela
luluai.

Satan i-no ken mekim nogut,
Yesus i-stap klostu.

Let us hear God's talk.

2. Yumi ken harim tok bilong

Got,

Got i-laikim yu kam nau
long Em.

I-laik helpim yu rausim

Satan, Nau i-singaut,
"Yu kam."

8.

Jesus died on the cross.

I-bin dai, I-bin dai

Long diwai kros.

Nau mi tingtingk oltain

long Em. Mi save nau,

Yesus rausim sin.

Mi ken mekim gutpela
singsing.

We Christians cannot be sad now.

9.

O bel bilong yumi Kristen
i-no ken hevi nau
Long Yesus dai long diwai
kros long olgera raun,
Na hambak bilong yumi i-bin
tromwe long we.
Nau yumi no ken hevi, mas
amamas olgera de.

10.

Jesus died on the cross for us all.

1. Yesus' i-dai long diwai kros
Long yumi olgera,
I-rausim nogut bilong mi,
Em i-mekim mi nupela

He makes me new altogether.

Em i-mekim mi nupela
Nupela olgera,
Em i-mekim mi nupela
Hetman bilong mi.

Satan always tempts me to sin

2. Satan oltaim laik grisim mi
Long mekim pasin nogut,
Yesus strongim mi long
winim em.
Yesus mekim mi nupela.

Yesterday, 11. today, tomorrow Jesus lives.

Asde, tude, tumora Yesus
Em i-stap.
Ol i-dai na Yesus nogat,
Em i-stap oltaim.
Em i-stap oltaim,
Em i-stap oltaim,
Ol i-dai na Yesus nogat.
Em i-stap oltaim.

a good time when 12. Jesus cleansed my sin

Gutpela taim, gutpela taim,
Taim Yesus rausim sin bilong
mi. Em i-lainim mi long
mekim beten, Mi amamas
olgera de.

Gutpela taim, gutpela taim
Taim Yesus rausim sin bilong mi.

This Song Book contains
some songs in Pidgin and in
the Tabare Dialect of the
Sinasina language located
in the Eastern Highlands,
New Guinea.



